

BORMANN *Elite*



BVC1010
036265

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation. If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the mains voltage matches the voltage specified on the unit's nameplate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewelry or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

Further safety advice

- Do not vacuum any sharp-edged, hot or incandescent materials.
- The appliance should not be exposed to heat. For use with cold ashes only! ($\leq 50\text{ }^{\circ}\text{C}$)
- Do not vacuum any moist or liquid substances. Never immerse the appliance in water.
- Unplug the appliance from the mains supply socket after use and before every cleaning. Pull the plug, not the mains cable, in order to disconnect the appliance from the mains.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair etc.
- Do not use the vacuum cleaner without the dust container or dust filter in place.
- Do not vacuum any flour, cement etc., in order to avoid overloading the appliance.
- The appliance should only be cleaned with a dry or damp cloth; it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.



WARNING! Do not use the appliance if the filter is not installed! Do not use other filters except the ones (fire prevention filter) attached to the appliance by the manufacturer.

TECHNICAL DATA

Model	BVC1010
Voltage / Frequency	230V / 50Hz
Power	1400 W
Suction pressure	>17 kPa
Capacity	20 L
Hose	Ø32 mm
Noise	80 db
VDE cord length	4 m
Other features	<ul style="list-style-type: none"> • Fireproof filter • Filter cleaning system • Blower function
Includes	1m metal tube, 23cm aluminum nozzle, 1.5m hose, 3pcs pp tubes, crevice nozzle, long square brush, base with wheels

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the non-combustible filter on the bottom of the container cover. The filter should be removed and cleaned of dust with a suitable brush at regular intervals.
2. Properly connect the inlet connector and hose to both ends of the hose.
3. Place the hose inside the fireplace or stove to absorb the ash.
4. Connect the plug to the outlet.
5. Switch on: set the power switch to the "I" position.
6. Switch off: set the switch to the "O" position.
7. Move the end of the suction hose by applying light pressure while making slow and even movements over the ash.

MAINTENANCE & CARE

1. Stop the cleaner.
 2. Disconnect the mains plug from the power supply.
 3. Disconnect hose, tube and container.
 4. Clean connectors, hose and tube and keep them unblocked.
 5. Use a damp cloth to clean the plastic parts.
 6. Empty container, tap the deposits to loosen them.
 7. Brush dust on fire prevention filter.
- Note:** Do not use cleaning products, solvents or sharp objects for cleaning the unit.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni personali e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.

- Rimuovere l'imballaggio residuo e i foglietti illustrativi (se inclusi).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina di alimentazione e tutti gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.



ATTENZIONE: i materiali di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento. Se mancano parti o se alcune parti sono danneggiate, rivolgersi al proprio rivenditore.

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e le persone non autorizzate a distanza durante l'uso di un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

- Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'unità.
- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra all'interno di un utensile elettrico, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di sicurezza. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di sicurezza quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti protettivi o protezioni acustiche, quando necessario, riduce il rischio di lesioni personali.
- Evitare avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di inserire la spina. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli alla presa di corrente quando l'interruttore è in posizione di accensione aumenta il rischio di incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata su una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non allungarsi eccessivamente. Tenere sempre i piedi ben saldi a terra. Ciò consentirà di mantenere il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dall'utensile elettrico. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- Se sono presenti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici

- Non pretendete che l'utensile elettrico faccia più di quanto può fare. Utilizzate l'utensile elettrico corretto per il lavoro che volete eseguire. Un utensile elettrico darà risultati migliori e sarà più sicuro se utilizzato nel contesto per cui è stato progettato.
- Non utilizzate l'utensile elettrico se l'interruttore non consente di accenderlo e spegnerlo. Un utensile elettrico con un interruttore difettoso è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegate la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- Quando non vengono utilizzati, riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono potenzialmente pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, rotture o qualsiasi altra caratteristica che possa compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, l'utensile elettrico deve essere riparato. Molti incidenti sono causati dall'uso di utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili da taglio, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e in modo conforme alla funzione prevista per il tipo specifico di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso di un utensile elettrico in modo non conforme alla sua funzione può causare situazioni potenzialmente pericolose.

Ulteriori consigli di sicurezza

- Non aspirare materiali taglienti, caldi o incandescenti.
- L'apparecchio non deve essere esposto al calore. Utilizzare solo con cenere fredda! ($\leq 50^{\circ}\text{C}$)
- Non aspirare sostanze umide o liquide. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Dopo l'uso e prima di ogni pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare con le aperture ostruite. Tenere lontano da polvere, lanugine, capelli, ecc.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il contenitore della polvere o il filtro antipolvere in posizione.
- Non aspirare farina, cemento ecc. per evitare di sovraccaricare l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere pulito solo con un panno asciutto o umido; non deve mai essere immerso in acqua. Non utilizzare solventi per la pulizia.



ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio se il filtro non è installato! Non utilizzare filtri diversi da quelli (filtro antincendio) forniti dal produttore insieme all'apparecchio.

DATI TECNICI

Modello	BVC1010
Tensione / Frequenza	230V / 50Hz
Potenza	1400 W
Pressione di aspirazione	>17 kPa
Capacità	20 L
Tubo flessibile	Ø32 mm
Rumore	80 db
Lunghezza cavo VDE	4 m
Altre caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"> • Filtro ignifugo • Sistema di pulizia del filtro • Funzione soffiante

Include

Tubo metallico da 1 m, ugello in alluminio da 23 cm, tubo flessibile da 1,5 m, 3 tubi in PP, ugello per fessure, spazzola quadrata lunga, base con ruote.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare il filtro non combustibile sul fondo del coperchio del contenitore. Il filtro deve essere rimosso e pulito dalla polvere con una spazzola adeguata a intervalli regolari.
2. Collegare correttamente il connettore di ingresso e il tubo flessibile alle due estremità del tubo.
3. Posizionare il tubo flessibile all'interno del camino o della stufa per assorbire la cenere.
4. Collegare la spina alla presa di corrente.
5. Accensione: portare l'interruttore di alimentazione in posizione "I".
6. Spegnimento: portare l'interruttore in posizione "O".
7. Spostare l'estremità del tubo di aspirazione esercitando una leggera pressione e compiendo movimenti lenti e uniformi sulla cenere.

MANUTENZIONE E CURA

1. Spegnere l'aspirapolvere.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
3. Scollegare il tubo flessibile, il tubo rigido e il contenitore.
4. Pulire i connettori, il tubo flessibile e il tubo rigido e assicurarsi che non siano ostruiti.
5. Utilizzare un panno umido per pulire le parti in plastica.
6. Svuotare il contenitore, picchiettare i depositi per staccarli.
7. Spazzolare la polvere dal filtro antincendio.

Nota: non utilizzare prodotti detergenti, solventi o oggetti appuntiti per pulire l'unità.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'Unione Europea

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici!

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της αρχικής συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα της συσκευής βρίσκονται στο κιβώτιο της αρχικής συσκευασίας και ότι δεν υπάρχουν ελλείψεις.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα τροφοδοσίας και όλα τα εξαρτήματα για ζημιές που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας! Εάν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της εταιρείας.

Χώρος εργασίας

- Κρατήστε την επιφάνεια εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάλληλες και σκοτεινές περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτες συνθήκες π.χ. με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των υδρατμών.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απώλεια της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια του ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της μονάδας.
- Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες έξοδοι θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας γειώνεται.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Εάν εισέλθει νερό μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην βλάπτετε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα χαλασμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλά ποσοστά υγρασίας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από ρελέ διαρροής (RCD). Η χρήση ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ατομική ασφάλεια

- Μείνετε σε επαγρύπνηση, προσέξτε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα μάσκα η γυαλιά προστασίας. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως είναι η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα υποδήματα ασφαλείας, το κράνος ή τα ακουστικά προστασίας, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Προστατευτείτε κατά των ακούσιων εκκινήσεων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το βύσμα. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης καθιστά πιο πιθανά τα ατυχήματα.

- Αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά που χρησιμοποιήσατε κατά την διάρκεια τυχόν ρυθμίσεων ή άλλων διαδικασιών πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα εργαλείο που είναι συνδεδεμένο με ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά για να φτάσετε σε κάποιο σημείο. Κρατήστε τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος καθ' όλη την διάρκεια των εργασιών. Αυτό θα σας επιτρέψει να διατηρήσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν υπάρχουν εξαρτήματα για τη σύνδεση των συσκευών συλλογής και εξαγωγής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε το ηλεκτρικό εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα είναι σχεδιασμένο να κάνει. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο ανάλογα με τις ανάγκες της εργασίας που πρόκειται να εκτελέσετε. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα επιτύχει καλύτερα αποτελέσματα και θα είναι ασφαλέστερο κατά την χρήση του εάν χρησιμοποιηθεί για τις εφαρμογές για το οποίες σχεδιάστηκε και εντός των δυνατοτήτων του.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν δύναται να το θέσει σε λειτουργία και να το απενεργοποιήσει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάζετε εξαρτήματα ή αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε μέρη μη προσβάσιμα από τα παιδιά όταν δεν τα χρησιμοποιείτε και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειριστούν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι δυνητικά επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, θραύσματα ή οποιοδήποτε άλλο χαρακτηριστικό που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στη χρήση ελλιπώς συντηρημένων ηλεκτρικών εργαλείων.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα του σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον τρόπο που προορίζεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη των συνθηκών εργασίας και των εργασιών που πρέπει να γίνουν. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εφαρμογές για τους οποίες δεν προορίζεται και με λανθασμένο τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας

- Μην αναρροφάτε με την σκούπα υλικά με αιχμηρά άκρα, θερμά ή πυρακτωμένα υλικά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στην θερμότητα. Η συσκευή προορίζεται για την αναρρόφηση μόνο ψυχρής στάχτης. ($\leq 50^{\circ}\text{C}$)
- Μην αναρροφάτε με την σκούπα νωπά αντικείμενα ή υγρά. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από κάθε καθαρισμό. Αποσυνδέστε την από την πρίζα τραβώντας το βύσμα, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα διέλευσης του αέρα. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν οποιοδήποτε άνοιγμα έχει μπλοκαριστεί. Διατηρήστε καθαρή την συσκευή από την σκόνη, χνούδια, μαλλιά κτλ.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το δοχείο σκόνης ή το φίλτρο σκόνης.
- Μην αναρροφάτε αλεύρι,τσιμέντο, κλπ. με την σκούπα. Κίνδυνος υπερφόρτωσης.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα στεγνό ή νοτισμένο πανί, δεν πρέπει ποτέ να βυθιστεί στο νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένο!
Μην χρησιμοποιείτε άλλα φίλτρα εκτός από αυτά (άκαυστο φίλτρο) που έχουν τοποθετηθεί στη συσκευή από τον κατασκευαστή.

Μοντέλο	BVC1010
Τάση / Συχνότητα	230V / 50Hz
Ισχύς	1400 W
Ισχύς αναρρόφησης	>17 kPa
Χωρητικότητα κάδου	20 L
Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα	Φ32 mm
Επίπεδο θορύβου	80 db
Μήκος καλωδίου VDE	4 m
Άλλα χαρακτηριστικά	<ul style="list-style-type: none"> • Ακαυστο φίλτρο • Σύστημα καθαρισμού του φίλτρου • Λειτουργία φυσήματος
Περιλαμβάνει	Μεταλλικός σωλήνας 1m, ακροφύσιο μεταλλικό 23cm, εύκαμπτος σωλήνας 1,5m, 3 τμχ σωλήνες PP, ακροφύσιο σχισμών, πέλμα δαπέδου, βάση με ρόδες

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε το άκαυστο φίλτρο στο κάτω μέρος του καλύμματος του κάδου. Το φίλτρο πρέπει να αφαιρείται και να καθαρίζεται από την σκόνη με κατάλληλη βούρτσα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
2. Συνδέστε σωστά τον σύνδεσμο εισόδου και τον σωλήνα με τα δύο άκρα του σωλήνα.
3. Τοποθετήστε το σωλήνα μέσα στο τζάκι ή τη σόμπα για να απορροφήσετε την τέφρα.
4. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα.
5. Ενεργοποίηση: θέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση «I».
6. Απενεργοποίηση: ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση «O».
7. Μετακινήστε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης εφαρμόζοντας ελαφριά πίεση εκτελώντας παράλληλα αργές και ομοιόμορφες κινήσεις πάνω από την στάχτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Απενεργοποιήστε την συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
3. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, και αποσυναρμολογήστε τον κάδο.
4. Καθαρίστε τους συνδέσμους, τον εύκαμπτο σωλήνα και βεβαιωθείτε πως δεν είναι φραγμένα.
5. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη.
6. Αδειάστε τον κάδο, χτυπήστε απαλά τον κάδο ώστε να αποκολληθούν οι επικαθίσεις.
7. Καθαρίστε τη σκόνη στο φίλτρο χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη βούρτσα.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού, διαλύτες ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της μονάδας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ε.Ε.

Μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Преди употреба прочетете внимателно ръководството. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на уреда, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща употреба.

- Премахнете останалата опаковка и листовките в опаковката (ако има такива).
- Проверете дали съдържанието на опаковката е пълно.
- Проверете уреда, захранващия кабел, щепсела и всички аксесоари за транспортни повреди.



ВНИМАНИЕ: Опаковъчните материали не са играчки! Децата не трябва да си играят с пластмасовите торбички! Опасност от задушаване. Ако липсват или са повредени части, моля, свържете се с вашия дистрибутор.

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Непоредените и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на разстояние, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

- Винаги проверявайте дали напрежението в електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено на табелката на уреда.
- Щифовете на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щифта по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електроинструменти със заземен контакт. Непроменените щифтове и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото с заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Рискът от токов удар е повишен, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Ако в електроинструмента попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.
- Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за използване на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако е неизбежно да работите с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструменти, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете предпазни очила. Използването на предпазно оборудване като прахозащитна маска, обувки с неплъзгаща се подметка, каска или предпазни слушалки, когато е необходимо, ще намали риска от наранявания.
- Избягвайте случайно включване. Уверете се, че превключвателя е в положение „изключено“, преди да включите щепсела. Носенето на електрически инструменти с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструменти, когато превключвателя е в положение „включено“, увеличава вероятността от инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички ключове за регулиране или гаечни ключове. Гаечен ключ или ключ, оставен върху въртаща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- Не се навеждайте прекалено напред. Дръжте краката си здраво на земята по всяко време. Това ще ви позволи да запазите контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.

- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако има устройства за свързване на системи за изсмукване и събиране на прах, моля, уверете се, че те са прикрепени и се използват правилно. Използването на такива устройства може да намали опасността от прах.

Използване и грижи за електроинструменти

- Не очаквайте електроинструментът да прави повече, отколкото може. Използвайте подходящия електроинструмент за работата, която искате да извършите. Електроинструментът ще постигне по-добри резултати и ще бъде по-безопасен, ако се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не може да го включи и изключи. Електроинструмент с повреден превключвател е опасен и трябва да бъде поправен.
- Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите настройки, да сменят принадлежности или да съхраняват електроинструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на електроинструмента.
- Когато не се използва, съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са потенциално опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструментите в добро състояние. Проверявайте за неправилно подреждане или заклепени движещи се части, счупвания или други характеристики, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, той трябва да бъде поправен. Много инциденти са причинени от използване на електроинструменти, които не са поддържани правилно.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите и режещите инструменти и др. в съответствие с тези инструкции и по предназначение за конкретния тип електроинструмент, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електроинструмент по начин, за който не е предназначен, може да доведе до потенциално опасни ситуации.

Допълнителни съвети за безопасност

- Не почиствайте с прахосмукачка остри, горещи или нажежени предмети.
- Уредът не трябва да се излага на топлина. Използвайте само за студена пепел! (≤ 50 °C)
- Не почиствайте с прахосмукачка влажни или течни вещества. Никога не потапяйте уреда във вода.
- Изключете уреда от електрическата мрежа след употреба и преди всяко почистване. Изтеглете щепсела, а не кабела, за да изключите уреда от електрическата мрежа.
- Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте уреда, ако някой от отворите е залушен. Пазете уреда от прах, мъх, косми и др.
- Не използвайте прахосмукачката без контейнера за прах или филтъра за прах.
- Не прахосмукайте брашно, цимент и др., за да не претоварите уреда.
- Уредът трябва да се почиства само с суха или влажна кърпа; никога не го потапяйте във вода. Не използвайте разтворители за почистване.



ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда, ако филтърът не е монтиран! Не използвайте други филтри, освен тези (филтър за предотвратяване на пожар), които са прикрепени към уреда от производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BVC1010
Напрежение / Честота	230V / 50Hz
Мощност	1400 W
Налягане на всмукване	>17 kPa
Капацитет	20 L
Маркуч	Φ32 mm
Шум	80 db
Дължина на VDE кабел	4 m

Други характеристики

- Огнеупорна филтър.
- Система за почистване на филтъра.
- Функция на вентилатора.

Включва

1 м метална тръба, 23 см алуминиева дюза, 1,5 м маркуч, 3 бр. PP тръби, дюза за тгли, дълга квадратна четка, основа с колела.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Поставете негоримия филтър на дъното на капака на контейнера. Филтърът трябва да се изважда и почиства от прах с подходяща четка на редовни интервали.
2. Свържете правилно входния конектор и маркуча към двата края на маркуча.
3. Поставете маркуча вътре в камината или печката, за да абсорбира пепелта.
4. Свържете щепсела към контакта.
5. Включване: поставете превключвателя на захранването в положение „I“.
6. Изключване: поставете превключвателя в положение „O“.
7. Преместете края на всмукателния маркуч, като упражнявате лек натиск и правите бавни и равномерни движения над пепелта.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

1. Спрете почистващия уред.
2. Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.
3. Изключете маркуча, тръбата и контейнера.
4. Почистете съединителите, маркуча и тръбата и ги поддържайте незапушени.
5. Използвайте влажна кърпа, за да почистите пластмасовите части.
6. Изпразнете контейнера, потупайте отлаганията, за да ги разхлабите.
7. Изчеткайте праха от противопожарния филтър.

Забелжка: Не използвайте почистващи продукти, разтворители или остри предмети за почистване на устройството.

ИЗХВЪРЛЯНЕ В ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат повреди по време на транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите принадлежности, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на своя експлоатационен живот, трябва да се събират отделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, което е съвместимо с околната среда.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на сигурном месту за будућу употребу.

- Уклоните преостало паковање и улошке из паковања (ако су укључени).
- Проверите да ли је садржај пакета потпун.
- Проверите уређај, кабл за напајање, утичницу и све додатке ради оштећења насталих током транспорта.



УПОЗОРЕЊЕ: Паковни материјали нису играчке! Деца не смеју да се играју пластичним кесама! Опасност од гушења. Ако неки делови недостају или су оштећени, обратите се свом продавцу.

Радна површина

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Неуређена и мрачна места могу довести до несрећа.
- Не користите електричне алате у потенцијално експлозивним окружењима, на пример у присуству запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати производе искре које могу да запале прашину или испарења.
- Држите децу и пролазнике на удаљености када радите са електричном алатом. Ометања могу довести до губитка контроле над алатом.

Електрична безбедност

- Увек проверите да ли напон у мрежи одговара напону наведеном на плочици са подацима уређаја.
- Вишкови електричних алата морају одговарати утичници. Никада не мењајте вишек на било који начин. Не користите адаптерске вишкове са уземљеним електричним алатима. Неизмењени вишкови и одговарајуће утичнице смањују ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, кухињске пећи и фриџидери. Постоји повећан ризик од електричног удара ако је ваше тело уземљено.
- Не излажите електричне алате киши или влажним условима. Ако вода уђе у електрични алат, то ће повећати ризик од електричног удара.
- Не оштећујте кабл. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од електричног удара.
- Када радите са електричном алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољну употребу. Коришћење кабла погодног за спољну употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако је рад електричне алате на влажном месту неизбежан, користите извор напајања заштићен уређајем за заштиту од преосталог струјања (RCD). Коришћење RCD-а смањује ризик од електричног удара.

Лична безбедност

- Будите пажљиви, пазите шта радите и користите здрав разум приликом руковања електричном алатом. Не користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом руковања електричном алатом може довести до озбиљне повреде.
- Користите заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћење заштитне опреме као што су маска за прашину, противклизна заштитна обућа, заштитна кацига или заштита за слух кад год је то потребно смањује ризик од личних повреда.
- Избегавајте случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре уметања утичнице. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или укључивање електричних алата када је прекидач у укљученом положају повећава вероватноћу несрећа.
- Уклоните све кључеве за подешавање или кључеве пре укључивања електричног алата. Кључ или кључ за подешавање који је остао причвршћен за ротирајући део електричног алата може довести до повреде.
- Не пружајте се превише далеко. Увек чврсто држите ноге на тлу. То ће вам омогућити да задржите контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
- Обучите се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од електричног алата. Широка одећа, накит или дуга коса могу се запетљати у покретним деловима.
- Ако постоје уређаји за повезивање система за извлачење и прикупљање прашине, молимо вас да се уверите да су правилно прикључени и коришћени. Коришћење таквих уређаја може смањити опасности повезане са прашином.

Коришћење и одржавање електричних алата

- Не очекујте да електрични алат уради више него што може. Користите одговарајући електрични алат за посао који желите да обавите. Електрични алат ће постићи боље резултате и бити безбеднији ако се користи у сврху за коју је дизајниран.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га укључи и искључи. Електрични алат са повареним прекидачем је опасан и мора се поправити.
- Искључите прикључак из извора напајања пре подешавања, замене додатака или складиштења електричних алата. Такве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
- Када електрични алати нису у употреби, чувајте их ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе. Електрични алати су потенцијално опасни у рукама нестручних корисника.
- Одржите електричне алате. Проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или заглављени, да ли постоје пукотине или било какве друге оштећења која би могла утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, електрични алат мора бити поправљен. Многи несрећни случајеви настају због коришћења лоше одржаваних електричних алата.
- Користите електрични алат, прикључке и резне алате итд., у складу са овим упутствима и на начин предвиђен за одређени тип електричног алата, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата на начине за које није намењен може довести до потенцијално опасних ситуација.

Додатне безбедносне смернице

- Не усисавајте никакве материјале са оштрим ивицама, вруће или инкандесцентне материјале.
- Уређај не сме бити изложен топлоти. За употребу само са хладним пепелом! ($\leq 50\text{ }^{\circ}\text{C}$)
- Не усисавајте влажне или течне супстанце. Никада не урањајте уређај у воду.
- Исприкључите уређај из наизменичне утичнице након коришћења и пре сваког чишћења. Извадите вишку из утичнице, а не кабл, како бисте искључили уређај из мреже.
- Не убацујте ниједан предмет у отворе. Не користите ако је отвор запушен. Чувајте без прашине, паутине, длака итд.
- Не користите усисивач без постављеног контејнера за прашину или филтера за прашину.
- Не усисавајте брашно, цемент итд., како не бисте преоптеретили уређај.
- Уређај треба чистити само сувом или влажном крпом; никада га не сме утапати у воду. Не користите никаква растварача за чишћење.



УПОЗОРЕЊЕ! Не користите уређај ако филтер није инсталиран! Не користите друге филтере осим оних (филтер за спречавање пожара) који су произвођач причврстио на уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	BVC1010
Напон / фреквенција	230V / 50Hz
Моћ	1400 W
Притисак усисавања	17 kPa
Капацитет	20 L
Црево	Ф32 мм
Бука	80 дБ
Дужина VDE кабла	4 m
Остале карактеристике	<ul style="list-style-type: none"> • Ватроотпорни филтер • Систем за чишћење филтера • Функција пухача
Укључује	1 м металне цеви, 23 цм алуминијумска млазница, 1,5 м црево, 3 пр цеви, млазница за пукотине, дуга четка у облику квадрата, основа са точковима

Упутство за употребу

1. Поставите негорљиви филтер на дно поклопца контејнера. Филтер треба редовно уклонити и очистити од прашине одговарајућом четком.
2. Правилно повежите улазни конектор и црево на оба краја црева.
3. Ставите црево у камин или пећ да би апсорбовало пепео.
4. Прикључите вишку у прикључак.
5. Укључите: поставите прекидач за напајање у положај "I".
6. Искључите: поставите прекидач у положај "O".
7. Померите крај усисне цеви лаганим притиском, правећи споре и равномерне покрете преко пепела.

ОДРЖАВАЊЕ И НЕГА

1. Зауставите чистач.
2. Искључите прикључак за наизменичну струју из напајања.
3. Одвежите црево, цев и контејнер.
4. Очистите конекторе, црево и цев и одржавајте их отвореним.
5. Користите влажну крпу за чишћење пластичних делова.
6. Празна посуда, тапните по наслагама да их олабавите.
7. Нанесите прах четком на филтер за спречавање пожара.

Напомена: Не користите производе за чишћење, раствараче или оштре предмете за чишћење уређаја.

ОДЛАГАЊЕ ОТПАДА

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одлагати у складу с тим. Пластични делови алата означени су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошки прихватљиво и раздвојено одлагање путем расположивих објеката за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одлажите електричну опрему заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се прикупљати одвојено и враћати у објекат за рециклажу који је еколошки прихватљив.

**Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.*

** Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.*

** Увек користите производ уз приложене опрему и прибор. Коришћење производа са необележеном опремом и прибором може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник не носе одговорност за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме и прибора.*

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati oštećenje uređaja, tjelesne ozljede i/ili materijalnu štetu. Priručnik spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

- Uklonite preostalu ambalažu i umetke u pakiranju (ako su uključeni).
- Provjerite je li sadržaj pakiranja potpun.
- Provjerite uređaj, kabel za napajanje, utikač i sav pribor na oštećenja tijekom transporta.



UPOZORENJE: Materijali za pakiranje nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja. Ako nedostaju ili su oštećeni neki dijelovi, obratite se prodavaču.

Radno područje

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna područja mogu dovesti do nesreća.
- Nemojte koristiti električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, na primjer, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti prilikom rada s električnim alatom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole nad njim.

Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne preinačujte utikač ni na koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhinjskih štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uvjetima. Ako voda uđe u električni alat, to će povećati rizik od strujnog udara. Ne oštećujte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od struje preostale struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje sigurnosne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, zaštitne kacige ili zaštitne za sluh kad god je potrebno smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Prije umetanja utikača provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata kada je prekidač u uključenom položaju povećava vjerojatnost nesreća.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za odvrtnje prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- Nemojte se previše pružati. Uvijek držite stopala čvrsto na tlu. To će vam omogućiti da zadržite kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
- Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno pričvršćeni i koriste se. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Korištenje i briga o električnom alatu

- Ne očekujte da će električni alat učiniti više nego što može. Koristite ispravan električni alat za ono što želite učiniti. Električni alat će postići bolje rezultate i bit će sigurniji ako se koristi u kontekstu za koji je dizajniran.
- Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne može uključiti i isključiti. Električni alat s pokvarenim prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Isključite utikač iz izvora napajanja prije podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Pohanite električne alate, kada se ne koriste, izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da njime rukuju. Električni alati su potencijalno opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električne alate. Provjerite ima li neusklađenosti ili zaglavljenih pokretnih dijelova, loma ili bilo koje druge značajke koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat se mora popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su korištenjem loše održavanih električnih alata.
- Koristite električni alat, pribor i alate za rezanje itd. u skladu s ovim uputama i na način predviđen za određenu vrstu električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata na načine za koje nije namijenjen može dovesti do potencijalno opasnih situacija.

Dodatni sigurnosni savjeti

- Ne usisavajte oštre, vruće ili užarene materijale.
- Uređaj ne smije biti izložen toplini. Koristiti samo s hladnim pepelom! (≤ 50 °C)
- Ne usisavajte vlažne ili tekuće tvari. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe i prije svakog čišćenja. Izvucite utikač, a ne kabel za napajanje kako biste isključili uređaj iz električne mreže.
- Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Ne koristite uređaj ako su otvori blokirani. Držite ga čistim od prašine, dlačica, kose itd.
- Ne koristite usisavač bez spremnika za prašinu ili filtera za prašinu.
- Ne usisavajte brašno, cement itd. kako biste izbjegli preopterećenje uređaja.
- Uređaj treba čistiti samo suhom ili vlažnom krpom; nikada ga ne smijete uranjati u vodu. Ne koristite otapala za čišćenje.



UPOZORENJE! Ne koristite uređaj ako filter nije ugrađen! Ne koristite druge filtere osim onih (filter za sprječavanje požara) koje je proizvođač priložio uređaju. ©

TEHNIČKI PODACI

Model	BVC1010
Napon / Frekvencija	230V / 50Hz
Snaga	1400 W
Usisni tlak	>17 kPa
Kapacitet	20 L
Crijevo	Ø32 mm
Buka	80 db
Duljina VDE kabela	4 m
Ostale značajke	<ul style="list-style-type: none"> • Vatrootporni filter • Sustav čišćenja filtera • Funkcija puhala
Uključuje	Metalna cijev od 1 m, aluminijska mlaznica od 23 cm, crijevo od 1,5 m, 3 kom. PP cijevi, mlaznica za pukotine, duga četvrtasta četka, baza s kotačićima

UPUTE ZA RAD

1. Nezapaljivi filter postavite na dno poklopca spremnika. Filter treba redovito uklanjati i čistiti od prašine prikladnom četkom.
2. Pravilno spojite ulazni priključak i crijevo na oba kraja crijeva.
3. Crijevo postavite u kamin ili peć kako biste upili pepeo.
4. Spojite utikač u utičnicu.
5. Uključivanje: postavite prekidač za napajanje u položaj "I".
6. Isključivanje: postavite prekidač u položaj "O".
7. Kraj usisnog crijeva pomičite laganim pritiskom, istovremeno praveći spore i ravnomjerne pokrete preko pepela.

ODRŽAVANJE I NJEGA

1. Zaustavite usisavač.
2. Isključite mrežni utikač iz struje.
3. Isključite crijevo, cijev i spremnik.
4. Očistite priključke, crijevo i cijev i držite ih neotpuštenima.
5. Vlažnom krpom očistite plastične dijelove.
6. Ispraznite spremnik, lagano udarite po naslagama kako biste ih olabavili.
7. Očekajte prašinu s protupožarnog filtera.

Napomena: Za čišćenje uređaja nemojte koristiti sredstva za čišćenje, otapala ili oštre predmete.

ZBRINJAVANJE OTPADA U OKOLIŠU

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne uređaje zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog vijeka trajanja moraju se odvojeno prikupljati i vraćati u ekološki prihvatljivo postrojenje za recikliranje.

** Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.*

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen őrizze meg a későbbi használatra.

- Távolítsa el a maradék csomagolóanyagot és a csomagban található betéti információkat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e.
- Ellenőrizze, hogy a készülék, a tápkábel, a hálózati csatlakozó és az összes tartozék nem sérült-e a szállítás során.



FIGYELEM: A csomagolóanyagok nem játékok! A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal! Fulladásveszély! Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a kereskedőhöz.

Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámok használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket. A figyelemelterelés a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típusabláján feltüntetett feszültséggel.
- Az elektromos szerszámok dugaszai illeszkedjenek a konnektorhoz. A dugaszt semmilyen módon ne módosítsa. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapterdugaszt. A módosítottan dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegye az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, az növeli az áramütés veszélyét.
- Ne sértse meg a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles széléktől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Elektromos szerszámot kültéren csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel használjon. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámot nedves helyen kell használni, akkor használjon földzárlat-védelmi berendezéssel (RCD) ellátott áramellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy más szerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A biztonsági felszerelések, például porálc, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata szükség esetén csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen bekapcsolást. A dugasz behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki van-e kapcsolva. Az elektromos szerszámok hordozása az ujjal a kapcsolón vagy a kapcsoló bekapcsolt állapotában történő csatlakoztatása növeli a balesetek kockázatát.
- A motoros szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot és csavarkulcsot. A motoros szerszám forgó részén hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa a lábát szilárdan a talajon. Így váratlan helyzetekben is megőrizheti az irányítást a motoros szerszám felett.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét az elektromos szerszámtól. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- Ha porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, ellenőrizze, hogy azok megfelelően vannak-e felszerelve és használják-e őket. Az ilyen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne várjon többet a szerszámtól, mint amennyire képes. Használja a megfelelő szerszámot a kívánt munkához. A szerszámok jobb eredményeket érnek el és biztonságosabbak, ha a tervezett célra használják őket.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. A kapcsolóval meghibásodott szerszám veszélyes, ezért javíttassa meg.
- A beállítások, a tartozékok cseréje vagy a szerszámok tárolása előtt húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból. Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindulásának kockázatát.
- A szerszámot használaton kívül gyermekektől elzárt helyen tárolja, és ne engedje, hogy a szerszámmal vagy a használati utasítással nem ismerős személyek használják. A szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek lehetnek.
- A szerszámot tartsa karban. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elcsavarodott vagy beragadt mozgó alkatrészek, törések vagy egyéb olyan elemek, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a motoros szerszám megsérült, javíttassa meg. Sok baleset rosszul karbantartott motoros szerszámok használatából ered.
- A motoros szerszámot, tartozékait, vágószerszámokat stb. az utasításoknak megfelelően és az adott típusú motoros szerszámra előírt módon, figyelembe véve a munkakörülményeket és a elvégzendő munkát, használja. A motoros szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.

További biztonsági tippek

- Ne szívjon fel éles, forró vagy izzó anyagokat.
- A készüléket ne tegye hőhatásnak. Csak hideg hamuhoz használható! (≤50 °C)
- Ne szívjon fel nedves vagy folyékony anyagokat. Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Használat után és minden tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból. A készüléket a hálózati kábeltől húzza ki, ne a dugaszból, hogy leválassza a hálózatról.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílás el van torlaszolva. Tartsa távol a portól, szöszöktől, hajszállaktól stb.
- Ne használja a porszívót a porzsák vagy a porszűrő nélkül.
- A készülék túlterhelésének elkerülése érdekében ne szívjon fel lisztet, cementet stb.
- A készüléket csak száraz vagy nedves ruhával tisztítsa, soha ne merítse vízbe. A tisztításhoz ne használjon oldószereket.
- A készüléket ne hordozza a hálózati kábelen. Ne húzza a hálózati kábelt éles szélek felett.



FIGYELEM! Ne használja a készüléket, ha a szűrő nincs behelyezve! Ne használjon más szűrőt, csak a gyártó által a készülékhez mellékelte szűrőt (tűzgátli szűrő).

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BVC1010
Feszültség / Frekvencia	230V / 50Hz
Teljesítmény	1400 W
Szívó nyomás	>17 kPa
Kapacitás	20 L
Tömlő	Ø32 mm
Zaj	80 db
VDE kábelhossz	4 m
Egyéb jellemzők	<ul style="list-style-type: none"> • Tűzálló szűrő • Szűrőtisztító rendszer • Fúvó funkció

Tartalmaz

1 m-es fémcső, 23 cm-es alumínium fúvóka, 1,5 m-es tömlő, 3 db PP cső, résfúvóka, hosszú négyzet alakú kefe, kerek talp.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze a nem éghető szűrőt a tartály fedelének aljára. A szűrőt rendszeresen el kell távolítani és megfelelő kefével meg kell tisztítani a portól.
2. Csatlakoztassa megfelelően a bemeneti csatlakozót és a tömlőt a tömlő mindkét végéhez.
3. Helyezze a tömlőt a kandallóba vagy a kályhába, hogy felszívja a hamut.
4. Csatlakoztassa a dugót a konnektorhoz.
5. Bekapcsolás: állítsa a hálózati kapcsolót „I” állásba.
6. Kikapcsolás: állítsa a kapcsolót „O” állásba.
7. Lassan és egyenletesen mozgatva, enyhe nyomást gyakorolva mozgassa a szívótömlő végét a hamu felett.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. Állítsa le a tisztítót.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a tápegységből.
3. Válassza le a tömlőt, a csövet és a tartályt.
4. Tisztítsa meg a csatlakozókat, a tömlőt és a csövet, és tartsa őket szabadon.
5. Nedves ruhával tisztítsa meg a műanyag alkatrészeket.
6. Űrítse ki a tartályt, és kopogassa meg a lerakódásokat, hogy azok meglazuljanak.
7. Kefélje le a tűzgátló szűrőn lévő port.

Ne használjon tisztítószerkeket, oldószereket vagy éles tárgyakat a készülék tisztításához.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguknak megfelelően vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak EU-országok számára

Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszajuttatni.

** A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó terméksaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.*

** A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.*

** A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

- Retire el embalaje restante y los prospectos (si los incluye).
- Compruebe que el contenido del paquete esté completo.
- Compruebe que el electrodoméstico, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios no presenten daños causados por el transporte.



ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico! Peligro de asfixia. Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.

Área de trabajo

- Mantén el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los espacios desordenados y oscuros pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren cerca a una distancia prudencial cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

- Compruebe siempre que la tensión de red coincida con la tensión indicada en la placa de características del aparato.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben ajustarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. El riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en el interior de una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador apto para uso en exteriores. El uso de un cable apto para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no es posible evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al manejar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Utilice el equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular. El uso de equipo de seguridad, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección auditiva, siempre que sea necesario, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufarlas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se quede sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No te inclines demasiado. Mantén los pies bien apoyados en el suelo en todo momento. Esto te permitirá mantener el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístete adecuadamente. No laves ropa holgada ni joyas. Mantén el pelo, la ropa y los guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si dispone de dispositivos para conectar los sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén correctamente instalados y se utilicen de forma adecuada. El uso de dichos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas

- No esperes que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utiliza la herramienta eléctrica adecuada para cada tarea. Una herramienta eléctrica dará mejores resultados y será más segura si se utiliza para el fin para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no permite encenderla ni apagarla. Una herramienta eléctrica con el interruptor averiado es peligrosa y debe repararse.
- Desenchufe la herramienta de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- Cuando no las utilice, guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas pueden ser peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atascadas, roturas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas en mal estado.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las herramientas de corte, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo concreto de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se debe realizar. El uso de una herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos puede dar lugar a situaciones potencialmente peligrosas.

Más recomendaciones de seguridad

- No aspire objetos con bordes afilados, calientes o incandescentes.
- El aparato no debe exponerse al calor. ¡Úselo únicamente con cenizas frías! (≤ 50 °C)
- No aspire sustancias húmedas ni líquidas. Nunca sumerja el aparato en agua.
- Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente después de usarlo y antes de cada limpieza. Tire del enchufe, no del cable de alimentación, para desconectar el electrodoméstico de la red eléctrica.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice si alguna abertura está obstruida. Manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos, etc.
- No utilice la aspiradora sin el depósito de polvo o el filtro de polvo colocados en su sitio.
- No aspire harina, cemento, etc., para evitar sobrecargar el aparato.
- El aparato solo debe limpiarse con un paño seco o húmedo; nunca debe sumergirse en agua. No utilice disolventes para limpiarlo.



¡ADVERTENCIA! ¡No utilice el aparato si el filtro no está instalado! No utilice otros filtros que no sean los (filtro de prevención de incendios) que el fabricante ha incorporado al aparato.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	BVC1010
Tensión / Frecuencia	230 V / 50 Hz
Potencia	1400 W
Presión de succión	>17 kPa
Capacidad	20 L
Manguera	Ø32 mm
Ruido	80 dB
Longitud del cable VDE	4 m
Otras características	<ul style="list-style-type: none"> • Filtro ignífugo • Sistema de limpieza de filtros • Función de ventilador
Incluye	Tubo metálico de 1 m, boquilla de aluminio de 23 cm, manguera de 1,5 m, 3 tubos de PP, boquilla para rincones, cepillo cuadrado largo, base con ruedas

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el filtro no inflamable en la parte inferior de la tapa del recipiente. El filtro debe retirarse y limpiarse de polvo con un cepillo adecuado a intervalos regulares.
2. Conecta correctamente el conector de entrada y la manguera a ambos extremos de la manguera.
3. Introduce la manguera en la chimenea o la estufa para recoger las cenizas.
4. Enchufa el cable a la toma de corriente.
5. Encendido: coloque el interruptor de encendido en la posición «|».
6. Apagar: coloque el interruptor en la posición «O».
7. Mueve el extremo de la manguera de aspiración ejerciendo una ligera presión y realizando movimientos lentos y uniformes sobre las cenizas.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

1. Apaga la aspiradora.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Desconecta la manguera, el tubo y el recipiente.
4. Limpia los conectores, las mangueras y los tubos, y asegúrate de que no estén obstruidos.
5. Limpia las piezas de plástico con un paño húmedo.
6. Vacíe el recipiente y golpee ligeramente los residuos para desprenderlos.
7. Limpia el polvo del filtro de prevención de incendios.

Nota: No utilice productos de limpieza, disolventes ni objetos punzantes para limpiar el aparato.

ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe enviarse en un embalaje resistente. Tanto el embalaje como la unidad y sus accesorios están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse de la forma adecuada. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite su eliminación selectiva y respetuosa con el medio ambiente a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No tire los aparatos eléctricos junto con la basura doméstica!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse de forma selectiva y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.*

** Para garantizar la seguridad y la fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.*

** Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y los daños que se deriven del uso de equipos no conformes.*

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μισαβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο λειτουργικό μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκώνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usurano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruptori, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërëruesit, mbytyet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjese rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom pravu je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može produžavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamene ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

SL

Električni aparati so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščenno delavnico z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

SK

Električne spotrebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovčených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrosprebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotrebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Električné spotrebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene potrebujú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Električné spotrebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Električné spotrebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrosprebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotrebiča.
- 11) Kontakt električného spotrebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Električné spotrebiče, ktoré boli upravené alebo otvorene neoprávnenou osobou.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Električné spotrebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit električný spotrebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba električného spotrebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo električné spotrebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy električných spotrebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Електроуредите се произведени по строги стандарти, определени од нашата компанија, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанијата няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните неопходими работни часови, освен ако не биде представено копие от документ за покупка. В случај, че ремонтът треба да биде извршен од нашия сервис, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло од испрачана (клиента). Електроуредите треба да бидат испратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервис с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителата.
- 3) Лошо поддржани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическиот уред с хемикали или повреда в резултат на влага или корозија.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отворени од неоторизиран персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцијата покрива само бесплатна подмяна на компонент, којто представлява производствен дефект или материјална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуредот с друг съответен модел. След приклучување на всички гаранционни процедури, гаранционниот срок на електрическиот уред не може да биде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива од 1 година гаранција за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни од посочените в тази гаранционна форма, односно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Грџичкиот закон и съответните распоредби се прилагат за тази гаранција.

Електричните апарати се произведени по строги стандарди, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напој различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напој.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикали или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се спазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbilti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-standards ta' kwalità Evropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bl-immn jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xieraq.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xieraq tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimici, jew ħsara bħala riżultat ta' umdità jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla hlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunju ġew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part, fil-kien mal-hlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibagħtu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziți, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparat elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevozom sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: ASH VACUUM CLEANER
Όνομα Προϊόντος: ΣΚΟΥΠΑ ΣΤΑΧΤΗΣ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ

Model / Μοντέλο: BVC1010

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	RS	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/35/EU

2014/30/EU

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 EN61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014

Date of Issue: 29/04/2021
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".